



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NE57 — **E.OSG - NACC59230**

10 de febrero de 2016

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Sexta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/06)**
Nassau, Bahamas, 10-12 de mayo de 2016

Tramitación

Requerida: 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **4 de marzo de 2016**
2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
3) Registrar participantes a más tardar el **10 de abril de 2016**

Señor:

A continuación de mi carta ref. E.OSG - NACC59057 fechada el 19 de enero de 2016, deseo invitar a su Administración/Organización a participar en Sexta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/06), que se celebrará en el Meliã Nassau Beach Hotel, Cable Beach, en Nassau, Bahamas, del 10 al 12 de mayo de 2016, auspiciado por el Departamento de Aviación Civil de Bahamas.

Se espera la asistencia de los Directores de Aviación Civil de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Se conducirá un seguimiento detallado de la Estrategia NACC "Ningún país se queda atrás" (NCBL) de la OACI para apoyar/brindar asistencia a los Estados, incluyendo asuntos de seguridad operacional, navegación aérea y AVSEC/FAL. Se revisará la implicación específica para cada Estado y se evaluarán las metas de la Declaración de Puerto España. Asimismo, se contemplará la identificación de nuevos retos y necesidades de asistencia. Por otra parte, bajo la estrategia NCLB se discutirán las necesidades de asistencia y presupuestarias con respecto a la implementación con miras a donadores potenciales, para buscar soluciones y acuerdos para ayudar a los Estados/Territorios en este sentido.

Los idiomas de trabajo de la reunión serán el inglés y el español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El orden del día provisional del evento se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **4 de marzo de 2016**.

... / 2

Favor de tomar nota que la Quinta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe (RLA/09/801 SCM/5) se celebrará en el mismo lugar el día 11 de mayo de 2016. La invitación le será enviada a la brevedad.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante antes del **10 de abril de 2016**.

En el **Adjunto C**, se incluye la información general para los participantes de la reunión. Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna. Si requiere asistencia local, favor de contactar a la coordinadora del evento en Bahamas, Sra. Monique V. Hepburn (teléfono: 242-397-4712, e-mail: mmosshepburn@bahamas.com), quien puede proporcionar información local o asistir en caso de encontrar dificultades para reservar el hotel.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **1 de abril de 2016** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **29 de abril de 2016**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Julio Siu, Director Regional Adjunto (jsiu@icao.int) o con su Asistente, la Sra. Claudia Riva-Palacio (crivapalacio@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



for
Melvin Cintron
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

A – Orden del Día Provisional

B – Forma de Registro

C – Información General

M:\NACC DCAS\NACCDCA6\Communications\NACC59230RD-Estados-InvitationLetter.docx

D - Plantilla Nota de Estudio

E - Plantilla Nota de Información

F - Plantilla Apéndice Nota de Estudio

APÉNDICE A
ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1

del Orden del Día: Adopción del Orden del Día Provisional y Horario

Cuestión 2

del Orden del Día: Seguimiento a las conclusiones de reuniones previas de NACC/DCA y reuniones subregionales de Directores de Aviación Civil

Cuestión 3

del Orden del Día: Avance y seguimiento a las actividades de la Estrategia "Ningún país se queda atrás" NACC de la OACI

- 3.1 Estrategia y avance de la estrategia NCLB NACC de la OACI
- 3.2 Seguridad Operacional de la aviación
 - 3.2.1 Implicaciones 2016-2017 para los Estados del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional (USOAP) de la OACI con un Enfoque de Observación Continua (CMA)
 - 3.2.2 Estado de las mejoras de la Certificación de Aeródromo y de la Seguridad Operacional de los Aeródromos por Estado
 - 3.2.3 Estado y Seguimiento de las Metas de Seguridad Operacional de la Declaración de Puerto España
- 3.3 Capacidad y eficiencia de la navegación aérea
 - 3.3.1 Soluciones de las deficiencias de la navegación aérea a través de la estrategia NACC NCLB
 - 3.3.2 Informes sobre el Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (NAM/CAR/ANI/WG) y otros grupos regionales: avance en cuestiones de implementación de mejoras de navegación aérea
 - 3.3.3 Monitoreo y notificación de beneficios operacionales y metas de navegación aérea
- 3.4 Revisión de Seguridad de la Aviación (AVSEC) y Facilitación (FAL) de Programas Nacionales de Seguridad de la Aviación y de Planes de Mejoramiento del Estado en Seguridad de la Aviación (SIP)
- 3.5 Proyecto RLA/09/801 — Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea basado en la Performance para la Región CAR
- 3.6 Necesidades de asistencia de los Estados y reunión de donadores

Cuestión 4

del Orden del Día: Grupos regionales y cuestiones mundiales y regionales

- 4.1 Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación — Panamérica (RASG-PA)
- 4.2 Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)
 - 4.2.1 Implementación del Plan de Navegación Aérea electrónico (eANP) para las Regiones CAR/SAM
- 4.3 Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación (AVSEC/FAL/RG)

Cuestión 5

del Orden del Día: Instrucción Mundial de Aviación de la OACI

- 5.1 Resultados de la Tercera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR de los Centros de Instrucción de Aviación Civil (NAM/CAR/CATC/WG/3)

Cuestión 6

del Orden del Día: Arreglo de colaboración para la prevención y gestión de sucesos de salud pública en la aviación civil (CAPSCA) – Américas de la OACI

Cuestión 7

del Orden del Día: Medioambiente

- 7.1 Estado de implementación y reporte de beneficios de los Planes de acción nacionales
- 7.2 Resultados de las reuniones Diálogos de la aviación mundial (GLAD) de la OACI
- 7.3 Otros asuntos medioambientales

Cuestión 8

del Orden del Día: Transporte aéreo

- 8.1 Resultados del Foro mundial sobre aviación de la OACI (IWAF)
- 8.2 Otros asuntos de transporte aéreo

Cuestión 9

del Orden del Día: Preparación para el 38 periodo de sesiones de la Asamblea de la OACI

Cuestión 10

del Orden del Día: Otros asuntos

- 10.1 Propuesta de Consolidación de reuniones subregionales de Directores de Aviación Civil
- 10.2 Situación Financiera de la OACI y cuotas por Pagar de los Estados
- 10.3 Anfitrión y fechas de la próxima reunión

ADJUNTO C
Organización de Aviación Civil Internacional
Departamento de Aviación Civil de Bahamas
NACC/DCA/6
Nassau, Bahamas, 10-12/05/2015



INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por Bahamas)

1. Lugar y fechas

La Sexta Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/06) se celebrará en el Meliá Nassau Beach Hotel, Cable Beach en Nassau, Bahamas.

2. Dirección y números de contacto

Coordinadora:

Sra. Monique V. Hepburn

Oficina del Director Interino de Aviación Civil

Dirección: Departamento de Aviación Civil

J L Centre, Blake Road (junto a John F. Kennedy Drive) cerca del aeropuerto internacional Lynden Pindling

P. O. Box N-975

Nassau, Bahamas

Teléfonos: 1-242-397-4700/326-0339 ext. 4712 (General)

1-242-397-4712 (Privado)

1-242-376-3320 (Celular)

Fax: 1-242- 326-3591

E-mail: mmosshepburn@bahamas.com

3. Geografía

El archipiélago de Bahamas abarca 700 islas y unos 2,000 cayos, esparcidos en más de 100,000 millas cuadradas en el océano Atlántico, ubicada a sólo 50 millas de la costa de Florida. Nassau, la capital y el centro comercial, está ubicado en la isla de Nueva Providencia. Visite: www.bahamas.com

4. Idioma

El inglés es el idioma oficial.

5. Temperatura

Durante el mes de mayo la temperatura en Bahamas varía de 72° a 88° F (22°- 31°C). La humedad promedio es del 77%. La estación de lluvias va de mayo a octubre; sin embargo por lo general se trata de lluvias cortas.

La época de huracanes va del 1 de junio al 30 de noviembre.

6. Tipo de cambio

La moneda oficial es el dólar de Bahamas, equivalente en valor al dólar de Estados Unidos. Se puede esperar pagar una pequeña comisión cuando se cambian cheques de viajero y efectivo (algunas monedas y billetes de Bahamas se consideran novedosos así como un atractivo recuerdo).

Se aceptan dólares de EE.UU, de Canadá, libra esterlina (en todos los bancos comerciales) y Euros (Scotia Bank (Bahamas) Ltd.)

En el aeropuerto internacional Lynden Pindling se puede cambiar dinero en los bancos locales así como cerca del Meliá Nassau Beach Hotel, Cable Beach, o en la ciudad (Bay Street, centro de Nassau). **Es importante notar que al regresar a sus países, el banco sólo cambiará hasta \$300 (dólares de Bahamas) en dólares EE.UU.**

7. Tarjetas de Crédito/Cajeros automáticos (ATMs)

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en los hoteles, centros comerciales y restaurantes son: American Express (AMEX), MasterCard y Visa (sin embargo el Meliá Nassau Beach Hotel también acepta Discover y Diners). El banco más cercano (puede irse a pie) del Meliá es el Scotia Bank (Bahamas) Ltd.). Hay un cajero automático (ATM) Scotia Bank en el Meliá Nassau Beach Hotel; sin embargo, solo se aceptan tarjetas **Cirrus o Plus** en los cajeros automáticos.

8. Horarios comerciales, de trabajo, de bancos y de tiendas

Horas laborables: Lunes a viernes de 09:00 to 17:00 (en general)

Horario bancario:

El Royal Bank of Canada, Scotia Bank (Bahamas) Ltd. y CIBC First Caribbean International Bank están entre los bancos situados en Nassau/Paradise Island.

Operan de lunes a jueves de 09:30 a 15:00 y de 09:30 a 16:30 los viernes. El banco más cercano al Meliá Nassau Beach es Scotia Bank (se puede ir a pie). La mayoría de los bancos cierran los sábados, y todos cierran los domingos. Scotia Bank, Carmichael Road, ofrece servicios los sábados de 10:00 a 14:00 (aproximadamente a 5 millas/15-20 mn en coche) del Meliá Nassau Beach Hotel).

Hay un cajero automático (ATM) las 24 horas en el aeropuerto internacional Lynden Pindling (Royal Bank of Canada), en la parte de salidas nacionales, y también en el Meliá Nassau Beach Hotel (Scotia Bank) – sólo acepta tarjetas Cirrus o Plus.

Horas de tiendas:

La mayoría de las tiendas en Bay Street (centro de Nassau) abren de lunes a sábado de 09:00 a 17:30; algunas están abiertos los domingos. La mayoría de las tiendas en los centros comerciales y de Paradise Island abren de lunes a viernes de 09:00/10:00 – 20:00, y los sábados hasta las 18:00 – 23:00, y el sábado de 13:00 – 17:00.

9. Alojamiento

El hotel sugerido para todos los participantes es e: Meliá Nassau Beach Hotel, sede de la reunión NACC/DCA/6:

Meliá Nassau Beach Hotel (todo incluido)

P O Box N-4914

West Bay Street, Cable Beach, Nassau, Bahamas

Tel: 1-242-327-6000; Fax: 1-242-327-6987

www.melia.com/en/hotels/bahamas/nassau/melia-nassau-beach/index.html

Categoría de la habitación	Tarifa en habitación sencilla	Tarifa en habitación doble	Persona adicional	Niño/a (De 2 a 12 años)
Deluxe vista a la piscina	\$260.00	\$170.00	\$128.00	\$85.00

Note: Los niños menores a 2 años se hospedan sin costo cuando comparten una habitación con sus padres; los niños mayores de 12 años pagan como adultos.

La capacidad máxima en la habitación son 2 adultos y 2 niños o 3 adultos y 1 niño. No se permite cuatro adultos en una habitación.

Otros hoteles cerca del área:

Hotel	Tarifa
<p>SANDYPORT BEACHES RESORT West Bay Street (Cable Beach) P. O. Box SP-63162 Nassau, Bahamas Tel: 1-242-327-4279-85; Fax: 1-242-327-5612 www.sandyport.com Nota: Las tarifas preferenciales aplican para el período 9 al 13 de mayo de 2016. Mencionar la referencia: Department of Civil Aviation para obtenerlas</p>	<p>Habitación estándar (2 camas Queen) Sencilla-\$215.30 Doble-\$233.20 Triple-\$251.10 Cuádruple \$269.00</p> <p>Incluye todos los impuestos aplicables; Los niños menores a 13 años se hospedan gratis.</p>

Hotel	Tarifa
<p>SUPERCLUBS BREEZES RESORT & SPA West Bay Street (Cable Beach) P.O. BOX CB-13049 Nassau, Bahamas Tel: 1-242-327-5356; Fax: (242) 327-3798 Email: www.breezes.com</p> <p>Visitar www.breezes.com » para ofertas especiales, s & Promotions » More information.</p>	<p>Todo incluido Oferta especial de \$168.00 (Habitación vista al jardín), disponible en línea sólo del 6 de marzo al 5 de agosto de 2016; sin embargo, debe reservarse a más tardar el 29 de febrero de 2016. Incluye alimentos, actividades, impuestos.</p> <p>Estancia mínima de tres noches requerida. La tarifa indicada es por persona y por noche basada en una habitación doble</p> <p>La tarifa de estancia en habitación sencilla es = 150% de la tarifa por noche por habitación doble.</p> <p>No se puede combinar con otra oferta o promoción. Sujeto a espacio. Llamar para obtener mayores detalles.”</p>

10. Transporte local

El medio de transporte recomendado son los taxis; sin embargo, los autobuses públicos (llamados *jitneys*) pasan por New Providence, incluyendo Cable Beach al centro de Nassau y de regreso. Operan desde las 06:30 hasta las 19:00 aproximadamente. La tarifa varía según la ruta y se necesita pagar la tarifa exacta. Las paradas de autobús están señaladas. La tarifa básica es de \$1.25 por persona. Salir fuera de Nassau, hacia New Providence podría costar hasta \$2.25. Asimismo, existen agencias de automóviles para alquilar en el aeropuerto y en los hoteles cercanos.

11. Hospitales

Si es necesario, existen servicios disponibles. Para mayor información, llamar a:

Hospital Princess Margaret (gubernamental/público)

Shirley Street
P. O. Box N-3730
Tel: 1-242-322-2861 o 2865

Doctors Hospital (Privado)

Collins Avenue & Shirley Street
P. O. Box N-3018
Tel: 1-242-302-4600/302-4688 o 302-4658 (emergencia)

12. Electricidad

Los contactos eléctricos son de 60 ciclos/120 volts, compatibles con los aparatos de EE.UU. Solicitar informes en la recepción del hotel.

13. Visa

Verificar en las embajadas y consulados en sus Estados respectivos.

14. Zona Horaria

El huso horario de Bahamas es la hora Estándar del Este. en marzo de 2007, Bahamas adoptó una nueva política de ahorro de energía y cambio de horario; como resultado, el horario de verano empieza a las 02:00 el segundo domingo de marzo y continua hasta las 02:00 del primer domingo de noviembre. Esta es la misma política de horario de ahorro de energía que se utiliza en Estados Unidos, Canadá y Australia.

15. Impuestos/Propinas

Existe un Impuesto al Valor Agregado de 7.5% en compras en todos los establecimientos principales. Se expresa en los establecimientos (y los recibos) así: Tin #.

Existe un impuesto de salida de aeropuerto de \$15.00 que se incluye en el costo del boleto de avión.

Las propinas en los restaurantes y lugares similares usualmente se incluyen en la cuenta (normalmente el 15%). So no es así, es a discreción (la norma es del 10%-15%).